

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1 D-72336 Balingen E-mail: info@kern-sohn.com Tel.: +49-[0]7433- 9933-0 Fax: +49-[0]7433-9933-149 Internet: www.kern-sohn.com

Gebruiksaanwijzing Palletweegschaal



UFB/UFN-BA-nl-1011



KERN UFB/UFN

Versie 1.1 02/2010

Gebruiksaanwijzing – Palletweegschaal

Inhoudsopgave

| 1 | Technische gegevens | 4 |
|-----|---|--------|
| 2 | Overzicht van de apparatuur – Display | 6 |
| 2.1 | Toetsenbordoverzicht 2.1.1 Numerieke invoer met de navigatietoetsen | 7 8 |
| 2.2 | Aanduidingoverzicht | 8 |
| 3 | Grondopmerkingen (algemene informatie) | 9 |
| 3.1 | Gebruik volgens bestemming | 9 |
| 3.2 | Afwijkend gebruik | 9 |
| 3.3 | Garantie | 9 |
| 3.4 | Toezicht over controlemiddelen | 9 |
| 4 | Veiligheid grondrichtlijnen | 10 |
| 4.1 | Richtlijnen van de gebruiksaanwijzing nakomen | .10 |
| 4.2 | Personeelscholing | .10 |
| 5 | Vervoer en opslag | 10 |
| 5.1 | Controle bij ontvangst | .10 |
| 5.2 | Verpakking / retourvervoer | .10 |
| 6 | Uitpakken en plaatsen | 10 |
| 6.1 | Plaats van installatie, gebruikslocatie | .10 |
| 6.2 | Uitpakken | .11 |
| 6.3 | Leveringsomvang / serietoebehoren: | .11 |
| 6.4 | Instelling | .11 |
| 6.5 | Contactdoos | .12 |
| 6.6 | Bedrijf met accuvoeding (optie) | .12 |
| 6.7 | Justeren | .13 |
| 6.8 | IJkingFehler! Textmarke nicht definie | ert. |

| 7 | Bedrijf | 17 |
|------|--|----|
| 7.1 | Aanzetten | 17 |
| 7.2 | Uitzetten | 17 |
| 7.3 | Op nul zetten | 17 |
| 7.4 | Vereenvoudigd wegen | 17 |
| 7.5 | Wegen met tarra | |
| 7.6 | Wegen met een tolerantiebereik | |
| 7.7 | Manueel optellen | 21 |
| 7.8 | Automatisch optellen | 23 |
| 7.9 | Dieren wegen | 24 |
| 7.10 | Toetsenbordblokkade | 24 |
| 7.11 | Verlichte achtergrond van de aanduiding | 24 |
| 7.12 | Functie van automatisch uitschakelen "AUTO OFF" | 25 |
| 8 | Menu | 26 |
| 9 | Onderhoud, behouden van werkprestatie, verwijderen | 28 |
| 9.1 | Reinigen | |
| 9.2 | Onderhoud, behouden van werkprestatie | |
| 9.3 | Verwijderen | |
| 9.4 | Foutmeldingen | |
| 10 | Gegevensuitgave RS 232C | 29 |
| 10.1 | Technische gegevens | 29 |
| 10.2 | Printermodus | |
| 10.3 | Constante gegevensuitgave | |
| 11 | Hulp bij kleine storingen | 31 |

1 Technische gegevens

| KERN | UFB 600K200M | UFB 1.5T0.5M | |
|---|---|---------------|--|
| Afleesbaarheid (d) | 200 g | 500 g | |
| Weegbereik (max.) | 600 kg | 1500 kg | |
| Minimale last (min.) | 4 kg | 10 kg | |
| IJkwaarde (e) | 200 g | 500 g | |
| IJkklasse | III | III | |
| Reproduceerbaarheid | 200 g | 500 g | |
| Liniariteit | ± 200 g | ± 500 g | |
| Aanbevolen kalibratiegewicht, niet toegevoegd (klasse) | 600 kg (M2) | 1,5 t (M2) | |
| Opwarmingstijd | 10 minuten | | |
| Duur van signaaltoename (typisch) | 2-3 s | | |
| Weegeenheid | kg | | |
| Functie Auto-Off | keuzemogelijkheid 5, 15 minuten | | |
| Omgevingstemperatuur | van -10°C tot 40°C | | |
| Luchtvochtigheid in de omgeving | van 0% tot 80% (geen condensatie) | | |
| Elektrische voeding | voedingspanning 220 V – 240 V, 50 Hz | | |
| | netadapter, secundaire spanning 9 V, 800 mA | | |
| Afmetingen van de display (breedte x dikte x hoogte) mm | 250 x 160 x 58 | | |
| Afmetingen van de behuizing van het weegscchaalplatform (B x D x H) mm | 1100 x 1460 x 90 | | |
| Weegoppervlakte mm | 1100 x 1300 | | |
| Interface (standaard) | RS | 232 | |

| KERN | UFN 600K200IPM | UFN 1.5T0.5IPM | |
|---|---|----------------|--|
| Afleesbaarheid (d) | 200 g | 500 g | |
| Weegbereik (max.) | 600 kg | 1500 kg | |
| Minimale last (min.) | 4 kg | 10 kg | |
| IJkwaarde (e) | 200 g | 500 g | |
| IJkklasse | III | III | |
| Reproduceerbaarheid | 200 g | 500 g | |
| Liniariteit | ± 200 g | ± 500 g | |
| Aanbevolen kalibratiegewicht, niet toegevoegd (klasse) | 600 kg (M2) | 1,5 t (M2) | |
| Opwarmingstijd | 10 mi | nuten | |
| Duur van signaaltoename (typisch) | 2–3 s | | |
| Weegeenheid | kg | | |
| Functie Auto-Off | keuzemogelijkheid 5, 15 minuten | | |
| Omgevingstemperatuur | van -10°C tot 40°C | | |
| Luchtvochtigheid in de omgeving | van 0% tot 95% (geen condensatie) | | |
| Elektrische voeding | voedingspanning 220 V – 240 V, 50 Hz | | |
| | netadapter, secundaire spanning 9 V, 800 mA | | |
| Afmetingen van de display (breedte x dikte x hoogte) mm | 266 x 165 x 96 | | |
| Afmetingen van de behuizing van het weegscchaalplatform (B x D x H) mm | 840 x 1350 x 90 | | |
| Weegoppervlakte mm | 840 x 1190 | | |
| IP bescherming | IP 67, conform de norm DIN 60529 | | |
| Interface, (optie) | RS 232 | | |

2 Overzicht van de apparatuur – Display

UFB: kunststofuitvoering

UFN: edelstaaluitvoering



- 1. Accu-oplaadstand
- 2. Toetsenveld
- 3. Gewichtsaanduiding
- 4. Tolerantietekens, zie hoofdstuk 7.6
- 5. Weegeenheid
- 6. RS-232
- 7. Ingang aansluiting van de leiding van de weegcellen
- 8. Geleiderail van het tafel-/statiefonderbouw
- 9. Begrenzer voor het tafel-/statieonderbouw
- 10. Contact van de netadapter
- 11. IJkingschakelaar

2.1 Toetsenbordoverzicht

| Toets | Functie | | | |
|------------------|--|--|--|--|
| | In-/uitschakelen | | | |
| →0← ₹ | Op nul zetten | | | |
| Navigatietoets 🗲 | De ingevoerde gegevens bevestigen | | | |
| | • Tarreren | | | |
| Navigatietoets 🛧 | Tijdens de numerieke invoer de waarde van het blinkende cijfer vergroten | | | |
| | In de menu naar voren scrollen | | | |
| MR | Aanduiding van het totaal | | | |
| Navigatietoets 🗲 | Het cijfer rechts kiezen | | | |
| M+ | De weegwaarde aan het optelgeheugen toevoegen | | | |
| Navigatietoets 🗲 | Het cijfer links kiezen | | | |
| PRINT | Weeggegevens door interface doorgeven | | | |
| С | • Wissen | | | |
| | Omschakeling van de aanduiding "bruto gewicht" "netto gewicht" | | | |
| ESC | Terug naar de menu / weegmodus | | | |
| | Functie dieren wegen opvragen | | | |
| | Wegen met tolerantiebereik opvragen | | | |
| | Het optelgeheugen wissen | | | |

2.1.1 Numerieke invoer met de navigatietoetsen

- ⇒ De toets drukken, de actuele instelling verschijnt. Het eerste cijfer blinkt en kan nu worden gewijzigd.
- ⇒ Indien het eerste cijfer niet gewijzigd dient te worden de toets drukken het tweede cijfer blinkt.

```
Door de toets elke keer te drukken wordt de aanduiding op het volgende cijfer gewijzigd, na het laatste cijfer wordt weer het eerste cijfer aangeduid.
```

- Om de gekozen (blinkende) cijfers te wijzigen, dient de toets
 Tare zo vaak te worden gedrukt totdat de gewenste waarde verschijnt. Vervolgens met de toets
 de volgende cijfers kiezen en met de toets
- \Rightarrow Met de toets de gegevensinvoer afronden.

2.2 Aanduidingoverzicht

| Aanduiding | Betekenis | | |
|-----------------|--|--|--|
| | Het accuvolumen wordt binnenkort verbruikt | | |
| STABLE | Stabilisatieaanduiding | | |
| ZERO | Nulaanduiding | | |
| GROSS | Bruto gewicht | | |
| NET | Netto gewicht | | |
| AUTO | Automatisch optellen actief | | |
| kg | Weegeenheid | | |
| M+ | Optellen | | |
| LED + / √/ - | Aanduiding bij wegen met tolerantie | | |

3 Grondopmerkingen (algemene informatie)

3.1 Gebruik volgens bestemming

De door u aangekochte afleesinrichting in verbinding met het weegschaalplateau dient ter bepaling van het gewicht (de weegwaarde) van het gewogen materiaal. Hij is voorzien als een "niet-zelfstandige weegschaal" d.w.z. het gewogen materiaal dient met de hand voorzichtig te worden geplaatst in het midden van de weegplateau. De weegwaarde kan na bereiken van een stabiele aanduidingwaarde worden afgelezen.

3.2 Afwijkend gebruik

De weegschaal niet voor dynamische wegingen gebruiken. Indien de hoeveelheid gewogen materiaal enigszins verminderd of vergroot wordt, kan het in de weegschaal geplaatste "compensatie en stabilisatie" mechanisme uitlezing van foutieve weegresultaten veroorzaken! (Voorbeeld: De vloeistof vloeit langzaam van de container uit die op de weegschaal is geplaatst.)

Het weegplateau niet aan langdurige belasting blootstellen. Het kan beschadiging van het meetmechanisme veroorzaken. Stoten en overbelasting van het weegschaalplateau boven aangegeven maximale last (max.), met bestaande tarravooraftrek, absoluut mijden. Het kan beschadiging van de weegschaal veroorzaken. De weegschaal nooit in ruimtes met explosiegevaar gebruiken. Serieuitvoering is geen explosiebestendige uitvoering. Geen wijzigingen in de constructie van de weegschaal aanbrengen. Het kan tot foutieve weegresultaten, inbreuk op technische veiligheidsvoorwaarden als ook tot beschadiging van de weegschaal leiden. De weegschaal mag enkel conform beschreven richtlijnen worden gebruikt. Andere gebruiksbereiken / toepassingsgebieden vereisen schriftelijke toestemming van de firma KERN.

3.3 Garantie

De garantie vervalt ingeval van:

- niet naleven van onze richtlijnen bepaald in de gebruiksaanwijzing;
- gebruik niet volgens beschreven toepassingen;
- wijziging of opening van de apparatuur;
- mechanische beschadiging of door werking van media, vloeistoffen, natuurlijk verbruik;
- onjuiste plaatsing of onjuiste elektrische installatie;
- overbelasting van het meetmechanisme.

3.4 Toezicht over controlemiddelen

In het kader van kwaliteitsverzekeringssysteem dienen regelmatig technische meeteigenschappen van de weegschaal en eventueel beschikbare controlegewichten te worden gecontroleerd. Daarvoor dient de bevoegde gebruiker een juist tijdsinterval als ook aard en omvang van dergelijke controle te bepalen. Informatie betreffende toezicht over controlemiddelen zoals afleesinrichtingen als ook over noodzakelijke controlegewichten zijn toegankelijk op de website van de firma KERN (www.kern-sohn.com). De controlegewichten en afleesinrichtingen kan men snel en goedkoop ijken in een kalibratielaboratorium van de firma KERN geaccrediteerd door DKD (Deutsche Kalibrierdienst) (terugzetten naar de norm geldende in bepaald land).

4 Veiligheid grondrichtlijnen

4.1 Richtlijnen van de gebruiksaanwijzing nakomen

Vóór plaatsen en aanzetten van de weegschaal dient men de gebruiksaanwijzing nauwkeurig te lezen, ook indien u al ervaring met KERN weegschalen hebt.

4.2 Personeelscholing

Het apparaat mag enkel door geschoolde medewerkers worden bediend en onderhouden.

5 Vervoer en opslag

5.1 Controle bij ontvangst

Onmiddellijk na ontvangst van het pakket controleren of er geen zichtbare beschadigingen aanwezig zijn, hetzelfde betreft het apparaat na uitpakken.

5.2 Verpakking / retourvervoer

- Alle delen van de originele verpakking dienen te worden behouden voor het geval van eventueel retourvervoer.
 - ⇒ Alleen originele verpakking bij retourvervoer gebruiken.
 - ➡ Vóór versturen dienen alle aangesloten kabels en losse/bewegende onderdelen te worden afgekoppeld.
 - ⇒ Indien aanwezig dient de vervoerbescherming opnieuw te worden aangebracht.
 - Alle delen, bv. de glazen windscherm, het weegplateau, de netadapter, e.d. dienen voor uitglijden en beschadiging te worden beveiligd.

6 Uitpakken en plaatsen

6.1 Plaats van installatie, gebruikslocatie

De weegschalen A zijn op dergelijke manier geconstrueerd dat er in normale gebruiksomstandigheden geloofwaardige weegresultaten worden bereikt. De keuze van juiste locatie van de display verzekert een precieze en snelle werking.

Op de plaats van installatie dient men volgende regels op te volgen:

- de afleesinrichting en het weegschaalplateau op een stabiele, vlakke grond plaatsen;
- extreme temperaturen als ook temperatuurverschillen bij bv. plaatsing bij verwarming of in plaatsen met directe werking van zonnestralen mijden;
- de afleesinrichting en het weegschaalplateau tegen directe werking van tocht beveiligen die door open ramen en deuren wordt veroorzaakt;
- bij wegen stoten mijden;
- de afleesinrichting en het weegschaalplateau tegen hoge luchtvochtigheid, dampen en stof beschermen;

- de weegschaal niet aan langdurige werking van grote vochtigheid blootleggen. Ongewenst dauwen (condensatie van luchtvocht op het apparaat) kan voorkomen indien een koud apparaat in een veel warmere ruimte wordt geplaatst. In dergelijk geval dient het van netwerk gescheiden apparaat ca. 2 uur acclimatisering aan de omgevingstemperatuur te ondergaan.
- statische ladingen mijden die van gewogen materiaal, weegschaalcontainer en windscherm komen.

Ingeval van elektromagnetische velden (bv. van mobiele telefoons of radioapparatuur), statische ladingen als ook instabiele elektrische voeding zijn grote onregelmatigheden in weergave mogelijk (foutief weegresultaat). Men dient de weegschaal dan te verplaatsen of de storingsbron verwijderen.

IP 67 bescherming, conform de norm DIN EN 60529 (betreft enkel KERN UFN) Het is geschikt voor kort gebruik in een vochtige omgeving.

6.2 Uitpakken

De afleesinrichting voorzichtig uit de verpakking halen, plastic zakje uitnemen en de afleesinrichting

in een aangegeven werkplek plaatsen.

6.3 Leveringsomvang / serietoebehoren:

- Weegschaal
- Netadapter
- Gebruiksaanwijzing

6.4 Instelling

De afleesinrichting dient zo te worden geplaatst dat hij toegankelijk en goed leesbaar is.

Enkel een precies waterpas gestelde weegschaal garandeert precieze weegresultaten.

De weegschaal dient bij eerste installatie en na elke plaatswijziging waterpas te worden gesteld.

Gebruik met statief (optie)



Om de afleesinrichting te heffen kan deze op een optioneel statief worden gemonteerd (KERN BFS-07).

6.5 Contactdoos

Elektrische voeding gebeurt door een externe netadapter. De spanningwaarde zichtbaar op de netadapter moet in overeenstemming zijn met lokale spanning. Enkele originele netadapters van de firma KERN gebruiken. Gebruik van andere producten vereist toestemming van de firma KERN.

6.6 Bedrijf met accuvoeding (optie)

Vóór de eerste ingebruikname dient de accu met de netwerkkabel tenminste 12 uur lang te worden opgeladen.

Indien op de gewichtsaanduiding de melding verschijnt, betekent het dat de accu binnenkort leeg wordt. Het apparaat kan nog ca. 10 uur werken, vervolgens wordt het automatisch uitgeschakeld. De accu's worden met behulp van de geleverde netadapter opgeladen.

Tijdens het opladen informeert de LED aanduiding over de oplaadstand van de accu.

- rood: De spanning staat onder een bepaald minimum.
- groen: De accu is volledig opgeladen.
- geel: De accu wordt opgeladen.

Om de accu te besparen kan de functie van automatisch uitzetten "AUTO OFF" worden geactiveerd, zie hoofdstuk 7.12.

6.7 Justeren

Omdat de waarde van de valversnelling niet op elke plek op aarde gelijk is, dient elke afleesinrichting met een aangesloten weegschaalplateau aangepast te worden - conform de weegregel voortvloeiende uit regels van natuurkunde - aan de valversnelling op de plaats van installatie van de weegschaal (enkel indien de weegschaal niet eerder in fabriek is gejusteerd op de plaats van installatie). Een dergelijk justeerproces dient men uit te voeren bij eerste ingebruikname, na elke wijziging van locatie van de weegschaal als ook bij temperatuurschommelingen van de omgeving. Om precieze meetwaarden te bereiken is het aanbevolen om aanvullend cyclisch de afleesinrichting te justeren ook in de weegmodus.

- 1
- Bij geijkte systemen is de toegang tot de menublok "P2 CAL" geblokkeerd.

KERN UFB

Om de toegang tot de menu te verkrijgen dient de zegel te worden vernietigd en de ijkingschakelaar te worden gebruikt (zie hoofdstuk 6.8). **KERN UFN**

Om toegang tot de menu te verkrijgen dienen beide contacten van de printplaat met een geleidebrug worden kortgesloten (zie hoofdstuk 6.8). Let op:

Nadat de zegel wordt verbroken en voordat het weegsysteem opnieuw wordt gebruikt in toepassingen die de ijking vereisen, dient het weegsysteem opnieuw te worden geijkt door een bevoegde genotificeerde instelling en betreffend te worden gemarkeerd met een nieuwe zegel.

De aanwijzingen betreffende de ijking (zie hoofdstuk 6.8).

- Het gebruikte kalibratiegewicht is van de mogelijkheden van het weegsysteem afhankelijk. Zo mogelijk dient het justeren te worden uitgevoerd met een gewicht gelijk aan de maximale belasting van het weegschaalsysteem. Informatie betreffende controlegewichten kan in internet worden gevonden onder: http://www.kern-sohn.com.
- Voor stabiele omgevingsomstandigheden zorgen. Voor de stabilisatie is een opwarmingstijd vereist.

- TARE P2[8L opnieuw drukken totdat de melding "P2 CAL" →0← CoUnt Bij geijkte weegschalen (KERN UFB) vooraf de justeer-TARE ⇒ De toets drukken. `→0← vervolgens de toets ad drukken. Opletten dat zich op het →0← →0← stabilisatieaanduiding verschijnt en vervolgens de toets ⇒ Na succesvol justeren wordt het apparaat automatisch terug in de weegmodus gezet.
- ⇒ Het apparaat aanzetten en tijdens de zelfdiagnose de toets PRINT drukken.
- TARE M+ ⇒ De toetsen , E en achter elkaar drukken, de eerste menublok "PO CHK" verschijnt.
- ⇒ De toets \ verschijnt.
- ⇒ De toets drukken, de eerste menupunt "COUNT" verschijnt.

schakelaar indrukken.

- ⇒ De toets for opnieuw drukken totdat de melding "CAL" verschijnt.
- ⇒ Wachten totdat de stabilisatieaanduiding verschijnt en weegplateau geen voorwerpen bevinden.
- ⇒ Het actueel ingestelde kalibratiegewicht verschijnt.
- ⇒ Om dit te wijzigen de gewenste instelling met de navigatietoetsen kiezen (zie hoofdstuk 2.1.1), elke keer blinkt de actieve positie.
- \Rightarrow Met de toets 🖉 bevestigen.

14

⇒ Het kalibratiegewicht voorzichtig in het midden van het weegplateau plaatsen. Wachten totdat de

drukken.

0.000

PRSS



οη

'0CHF











- Ingeval van een justeerfout of een foutief kalibratiegewicht verschijnt een foutmelding - het justeerproces herhalen.
- 1 **KERN UFN** Vóór de volgende ijking dient de toegang tot de menublok "P2 CAL" door deactiveren van de geleidebrug te worden geblokkeerd.

6.8 IJking

Algemene informatie:

Conform de Richtlijn EG 90/384/EEG moeten de weegschalen worden geijkt indien ze als volgt worden gebruikt (door de wet bepaalde omvang):

- a) bij verkoop, indien de productprijs door wegen wordt bepaald;
- b) bij vervaardiging van medicijnen in apotheken als ook bij analyses in medische en farmaceutische laboratoria:
- c) voor officiële doeleinden;
- d) bij vervaardiging van verpakkingen.

Ingeval van twijfels richt u zich a.u.b. aan lokale Instantie voor Maten en Gewichten.

Aanwijzingen betreffende de ijking:

Voor de geijkte weegschaal is de typebepaling geldend op het gebied van EG van toepassing. Indien de weegschaal op het bovengenoemde gebied dient te worden gebruikt, moet zijn ijking en regelmatig vernieuwd worden.

Nieuwe ijking gebeurt conform de voorschriften geldig in een bepaald land. Bv. in Duitsland duurt de ijkinggeldigheidsperiode in de regel 2 jaar.

Men dient de voorschiften te volgen die in het land van gebruik geldig zijn!



De ijking van het weegsysteem zonder "zegels" is niet geldig.

Aanwijzingen betreffende de geijkte weegsystemen

UFB:

De plaatsing van de zegels en van de ijkingschakelaar.





- 1. Zelfvernielende zegel
- 2. IJkingschakelaar
- 3. Afscherming van de ijkingschakelaar
- 4. Zelfvernielende zegel

UFN:

Toegang tot de printplaat:

- De zegel verwijderen.
- De afleeseenheid openen.
- Om te justeren/ toegang te verkrijgen tot de menu dient de geleidebrug [J] op beide pinnen te worden opgelegd, zie afbeelding



7 Bedrijf

7.1 Aanzetten

⇒ De toets drukken, het apparaat wordt zelfgediagnosticeerd, de stand van de ijkingteller en het interne nummer van het apparaat verschijnen. Het apparaat is paraat direct nadat de gewichtsaanduiding verschijnt.

7.2 Uitzetten

 \Rightarrow De toets drukken, de aflezing verdwijnt.

7.3 Op nul zetten

Door de weegschaal op nul te zetten wordt de invloed van kleine verontreinigingen op het weegschaalplateau gecorrigeerd. Het bereik van het op nul zetten ± 2% Max. Het apparaat is voorzien van de functie automatisch op nul zetten, indien nodig kan het apparaat op elk moment op nul worden gezet door als volgt te handelen.

⇒ Het weegsysteem ontlasten.

>0+

⇒ De toets drukken, de nulaanduiding en de aanduiding NUL verschijnen.



7.4 Vereenvoudigd wegen

- ⇒ Het gewogen materiaal opleggen.
- ⇒ Afwachten totdat een STABIELE stabilisatieaanduiding verschijnt.
- ⇒ Het weegresultaat aflezen.

Waarschuwing voor overbelasting

Overbelasting van het apparaat boven de aangegeven maximale last (max.), met bestaande tarravooraftrek, absoluut mijden. Dat kan beschadiging van het apparaat als gevolg hebben.

Het overschrijden van de maximale last wordt opgemerkt met de aanduiding "----" en één akoestisch signaal. Het weegsysteem ontlasten of de voorbelasting verminderen.

1

7.5 Wegen met tarra

⇒ De weegschaalcontainer opleggen. Na succesvolle stabilisatiecontrole de toets
TARE

drukken. De nulaanduiding en het symbool **NET** verschijnen.



Het containergewicht wordt in het weegschaalgeheugen gememoriseerd.

- ⇒ Het gewogen materiaal wegen, het netto gewicht verschijnt.
- ⇒ Nadat de weegschaalcontainer wordt weggenomen, verschijnt zijn gewicht als een negatieve aanduiding.
- ➡ Het tarreren kan willekeurige aantal keren worden herhaald, bijvoorbeeld bij het wegen van enkele ingrediënten van een mengsel (bijwegen). De grens wordt bereikt op het moment dat het hele weegbereik wordt gebruikt.
- ⇒ Door de toets kan men tussen het netto en bruto gewicht omschakelen.
- Om de tarrawaarde te wissen dient het weegplateau te worden ontlast en de toets
 gedrukt.

7.6 Wegen met een tolerantiebereik

Tijdens het wegen is het mogelijk om de bovenste en onderste grenswaarde te bepalen en daarmee te verzekeren dat het gewogen materiaal zich precies binnen de bepaalde tolerantiegrenzen bevindt.

Tijdens de tolerantiecontrole signaleert het apparaat, zoals bij doseren, portioneren of sorteren, het overschrijden van de bovenste of onderste grenswaarde met een visueel en akoestisch signaal.

Akoestisch signaal:

Het akoestisch signaal is afhankelijk van de instelling in de menublok "BEEP". Keuzemogelijkheden:

- no Akoestisch signaal uit.
- ok Akoestisch signaal luidt indien het gewogen materiaal zich binnen het tolerantiebereik bevindt.
- ng Akoestisch signaal luidt indien het gewogen materiaal zich buiten het tolerantiebereik bevindt.

Visueel signaal:

Drie gekleurde signaleerlampjes tonen of het gewogen materiaal zich binnen de twee tolerantiegrenzen bevindt.

De signaleerlampjes geven de volgende informatie weer:

| • + | + | Het gewogen materiaal boven de bovenste tolerantiegrens. | Rood signaleerlampje brandt. |
|-----|--------------|--|-------------------------------------|
| • • | \checkmark | Het gewogen materiaal in het tolerantiebereik. | Groen signaleerlampje brandt. |
| | - | Het gewogen materiaal onder de onderste tolerantiegrens. | Rood signaleerlampje brandt. |

Instellingen voor wegen met tolerantie kunnen door opvragen van de menublok "**P0 CHK**" worden ingevoerd (zie hoofdstuk 8) of sneller, met de toetsencombinatie



- \Rightarrow De toets drukken, de actuele instelling van de bovenste grenswaarde verschijnt.
- ⇒ Met de navigatietoetsen (zie hoofdstuk 2.1.1) de bovenste grenswaarde invoeren, bv. 1.100 kg, elke keer blinkt de actieve positie.
- ⇒ Met de toets 🚾 de ingevoerde gegevens bevestigen.
- TARE ⇒ Met de toets de aanduiding BEEP kiezen.
- ⇒ De toets drukken, de actuele instelling van het akoestische signaal verschijnt.
- TARE ⇒ Met de toets \ de gewenste instelling kiezen (no, ok, ng).
- →0 ⇒ Met de toets de ingevoerde gegevens bevestigen.
- ⇒ De toets drukken, het weegsysteem staat in de modus wegen met tolerantie. Van dit moment af wordt er geclassificeerd of het gewogen materiaal binnen de twee tolerantiegrenzen ligt.

Wegen met een tolerantiebereik

- ⇒ Met een weegschaalcontainer tarreren.
- ⇒ Het gewogen materiaal opleggen, de tolerantiecontrole wordt gestart.

De tolerantiecontrole is niet actief indien het gewicht boven 20 d ligt.

Om de grenswaarde te wissen, de waarde "00.000 kg" invoeren.

688P







688P

Dİ



→0¢

1

7.7 Manueel optellen

Door deze functie is het mogelijk om de afzonderlijke weegwaarden aan het

optelgeheugen toe te voegen door de toets te drukken en deze na aansluiten van de optionele printer te printen.

- Instelling in de menu:
 - "P1 COM" ⇒ "MODE" ⇒ "PR2", zie hoofdstuk 8.
 - De optelfunctie is niet actief indien het gewicht minder dan 20 d bedraagt.

Optellen:

1

⇒ Het gewogen materiaal A opleggen.

Afwachten totdat de STABIELE stabilisatieaanduiding verschijnt, vervolgens de

toets toets drukken. De gewichtswaarde wordt opgeslagen en na aansluiten van een optionele printer, geprint.



⇒ Het gewogen materiaal afnemen. Het volgende weegmateriaal kan pas worden toegevoegd als de aanduiding ≤ nul bedraagt.

⇒ Het gewogen materiaal B opleggen.

Afwachten totdat de stabilisatieaanduiding verschijnt, vervolgens de toets drukken. De gewichtswaarde wordt aan het optelgeheugen toegevoegd en, indien nodig, geprint. Het aantal wegingen en het totale gewicht worden 2 s lang achter elkaar afgelezen.



- Indien nodig het volgende gewogen materiaal zoals bovenbeschreven optellen. Opletten dat het weegsysteem tussen de afzonderlijke wegingen ontlast dient te worden.
- ⇒ Dat proces kan willekeurig aantal keren worden herhaald totdat de mogelijkheden van het weegsysteem worden gebruikt.

De gememoriseerde weeggegevens aflezen:

⇒ Het aantal wegingen en het totale gewicht worden 2 s lang achter elkaar

afgelezen nadat de toets wordt gedrukt. Tijdens deze aanduiding de toets

Instelling van de weginggegevens:

⇒ De toetsen en tegelijk drukken. De gegevens in het optelgeheugen worden gewist.

Voorbeelden van afdrukken:



- 1 Eerste weging
- 2 Tweede weging
- 3 Derde weging
- 4 Aantal wegingen/ totaal



7.8 Automatisch optellen

Door deze functie is het mogelijk om de afzonderlijke weegwaarden aan het

optelgeheugen na ontlasten van de weegschaal toe te voegen zonder de toets te drukken en deze na aansluiten van de optionele printer te printen.

 Menu-instellingen:
 "P1 COM" ⇒ "MODE" ⇒ "AUTO", zie hoofdstuk 8. De Auto aanduiding verschijnt.



Optellen:

Het gewogen materiaal A opleggen.
 Na succesvolle stabilisatiecontrole luidt een akoestisch signaal. De afgelezen weegwaarde wordt aan het optelgeheugen toegevoegd en geprint.



- ⇒ Het gewogen materiaal afnemen. Het volgende weegmateriaal kan pas worden toegevoegd als de aanduiding ≤ nul bedraagt.
- Het gewogen materiaal B opleggen. Na succesvolle stabilisatiecontrole luidt een akoestisch signaal. De afgelezen weegwaarde wordt aan het optelgeheugen toegevoegd en geprint. Het aantal wegingen en het totale gewicht worden 2 s lang achter elkaar afgelezen.



- ⇒ Indien nodig het volgende gewogen materiaal zoals bovenbeschreven optellen. Opletten dat het weegsysteem tussen de afzonderlijke wegingen ontlast dient te worden.
- ⇒ Dat proces kan willekeurig aantal keren worden herhaald totdat de mogelijkheden van het weegsysteem worden gebruikt.



Het aflezen en wissen van de weegwaarde, als ook een afdrukvoorbeeld, zie hoofdstuk 7.7.

7.9 Dieren wegen

Functie dieren wegen is geschikt voor wegen van onstabiel gewogen materiaal. Het weegsysteem vormt en laat zien één stabiele gemiddelde waarde van enkele weegwaarden.

Het programma dieren wegen kan worden geactiveerd door opvragen van de menublok "**P3 OTH**" ⇒ "**ANM**" ⇒ "**ON**" (zie hoofdstuk 8), of sneller met een toetsencombinatie



- ⇒ Het gewogen materiaal op het weegsysteem plaatsen en afwachten totdat deze even kalmeert.
- De toetsen fen fen fen felt tegelijk drukken, een akoestisch signaal luidt wat betekent dat de functie dieren wegen actief is.
 Tijdens het opmaken van de gemiddelde waarde kan het gewogen materiaal worden toegevoegd of afgenomen omdat de weegwaarde steeds geactualiseerd wordt.
- ⇒ Om de functie dieren wegen te deactiveren de toetsen fer en tegelijk drukken.

7.10 Toetsenbordblokkade

In de menupunt "**P3 OTH**" ⇒ "**LOCK**" (zie hoofdstuk 8) bestaat er de mogelijkheid om de toetsenbordblokkade de activeren/ deactiveren.

Bij een actieve functie wordt het toetsenbord na 10 minuten zonder aantasten van een toets geblokkeerd. Na aantasten van een toets verschijnt de melding **"K-LCK**".

Om de blokkade te verwijderen dienen de toetsen \mathbf{G} , \mathbf{G} en \mathbf{G} te worden gedrukt en gedrukt gehouden (2 s), totdat de melding "**U LCK**" verschijnt.

7.11 Verlichte achtergrond van de aanduiding

⇒ De toets drukken en gedrukt houden (3 s) totdat de melding "setbl" verschijnt.

| - | - | 121 12 | |
|---|---|--------|--|
| | | . [] | |
| | | | |
| - | 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - | | |

⇒ De toets a opnieuw drukken, de actuele instelling verschijnt.

- \Rightarrow Met de toets de gewenste instelling kiezen.
 - **bl on** Verlichte achtergrond vast aan.
 - **bl off** Verlichte achtergrond uit.
 - **bl Auto** Verlichte achtergrond automatisch aangezet enkel bij belasting van het weegschaalplateau of door de toets te drukken.
- ⇒ De ingevoerde waarde opslaan door de toets toets afwijzen.

7.12 Functie van automatisch uitschakelen "AUTO OFF"

Indien noch de display noch de weegbrug worden bedient, wordt het apparaat na ingestelde tijd automatisch uitgeschakeld.

⇒ De toets drukken en gedrukt houden (3 s) totdat de melding "setbl" verschijnt.



⇒ Met de toets de functie AUTO OFF opvragen.

| | - | |
|----------|------|-----|
| <u>_</u> | - !- | |
| | | |
| | E | Eof |

- ⇒ De toets drukken, de actuele instelling verschijnt.
- \Rightarrow Met de toets de gewenste instelling kiezen.
 - of on De functie AUTO OFF niet actief.
 - of 5 Het weegsysteem wordt na 5 minuten uitgeschakeld.
 - of 15 Het weegsysteem wordt na 15 minuten uitgeschakeld.
- ⇒ De ingevoerde waarde opslaan door de toets te drukken of deze met de toets afwijzen.

8 Menu

Navigatie in de menu:

| De menu opvragen | ⇒ Het apparaat aanzetten en tijdens de zelfdiagnose de |
|---|---|
| | toets drukken. |
| | Pn |
| | ⇒ De toetsen , erste menublok "PO CHK" verschijnt. |
| Menublok kiezen | ⇒ Door de toets is het mogelijk om volgende, afzonderlijke menupunten te kiezen. |
| Keuze van de instelling | ⇒ Met de toets → het gekozen menupunt bevestigen. De actuele instelling verschijnt. |
| Wijziging van de instellingen | Door de navigatietoetsen (zie hoofdstuk 2.1) is het mogelijk om tussen de toegankelijke instellingen om te schakelen. |
| De instelling bevestigen / de menu verlaten | ⇒ De ingevoerde waarde opslaan door de toets te drukken of deze met de toets afwijzen. |
| Terug naar de weegmodus | ⇒ Om de menu te verlaten de toets drukken. |

Overzicht:

| Blok van de hoofdmenu | Punt van de submenu | Toegankelijke instellingen/ verklaring | | |
|--|---------------------------|---|--|--|
| PO CHK | SET H | De bovenste grenswaarde, invoeren, zie hoofdstuk 7.6 | | |
| Wegen met een | SET L | De onderste grenswaarde, invoeren, zie hoofdstuk 7.6 | | |
| tolerantiebereik, zie hoofdstuk 7.6 | BEEP | no | Akoestisch signaal uit bij wegen met tolerantiebereik | |
| | | ok | Akoestisch signaal luidt indien het gewogen materiaal zich binnen het tolerantiebereik bevindt | |
| | | ng | Akoestisch signaal luidt indien het gewogen materiaal zich buiten het tolerantiebereik bevindt | |
| P1 COM | MODE | CONT | Constante gegevensuitgave | |
| | | ST1 | Uitgave bij een stabiele weegwaarde | |
| Parameters van de interface | | STC | Vaste uitgave van de gegevens van de stabiele weegwaarde | |
| | | PR1 | Uitgave nadat de toets wordt gedrukt | |
| | | PR2 | Handmatig optellen, zie hoofdstuk 7.7 Nadat de toets wordt gedrukt, wordt de weegwaarde aan het optelgeheugen toegevoegd en uitgegeven. | |
| | | AUTO | Automatisch optellen, zie hoofdstuk 7.8 Door deze functie is het mogelijk om afzonderlijke weegwaarden na ontlasten van de weegschaal automatisch aan het optelgeheugen toe te voegen en uit te geven. | |
| | | ASK | Bevelen voor afstandsbediening: R, "Aflezen " T, "Tarreren " Z, "Op nul zetten " | |
| | BAUD | Mogeli 1200. 2 | ike keuze van de transmissiesnelheid 600, 2400. 4800 en 9600 | |
| | Pr | 7E1 | 7 bits, pariteit "even" | |
| | | 701 | 7 bits, pariteit "oneven" | |
| | | 8n1 | 8 bits, geen pariteit | |
| | PTYPE | tPUP | Standaardinstellingen van de printer | |
| | | LP50 | Niet gedocumenteerd | |
| P2 CAL | COUNT | De inte | erne resolutie aflezen | |
| | DECI | Plaats | van de decimaal | |
| Configuratiegege vens | DUAL | I ype weegschaal, mogelijkheid en aflees (niet geijkt) of iikwaarde (geijkt) | | |
| | CAL | Justere | en, zie hoofdstuk 6.7 | |
| | GrA | Niet ge | documenteerd | |
| P3 OTH | | on | Toetsenbordblokkade aan | |
| zie hoofdstuk 7.9/ | ANM - | off | Toetsenbordblokkade uit | |
| 7.10 | | on | Dieren wegen aan | |
| | | off | Dieren wegen uit | |

9 Onderhoud, behouden van werkprestatie, verwijderen

9.1 Reinigen

Voordat men aan reiniging begint dient het apparaat van voeding te worden gescheiden.

Men dient geen agressieve reinigingsmiddelen te gebruiken (oplosmiddel, e.d.) maar het apparaat enkel met een doekje reinigen met lichte zeeploog. Men dient daarbij op te letten dat het vloeistof niet binnen het apparaat doordringt en na reinigen de weegschaal drogen met een zacht doekje.

9.2 Onderhoud, behouden van werkprestatie

Het apparaat mag enkel door geschoolde en door de firma KERN gekeurde medewerkers worden bediend en onderhouden. Vóór openen dient de weegschaal van netwerk te worden gescheiden.

9.3 Verwijderen

Verpakking en apparaat dienen conform de landelijke of regionale wetgeving geldig op de gebruikslocatie van het apparaat te worden verwijderd.

| Foutmelding | Beschrijving | Mogelijke oorzaken | |
|--|--|--|--|
| | Maximale last overschreden | Het weegsysteem ontlasten of de voorbelasting verminderen. | |
| "Err 4" | Overschrijden van het bereik van op nul zetten door de weegschaal aan te | Het voorwerp op het weegschaalplateau | |
| | zetten of de toets 40 te | Overbelasting tijdens het op nul zetten | |
| drukken (meestal 4% Max.) | | Onjuist justeren | |
| | | Weegcellen beschadigd | |
| | | De electronica beschadigd | |
| "Err ら" De waarde buiten het bereik van de A/D omzetter (analoog-digitaal) | | Het weegschaalplateau niet geïnstalleerd | |
| | | Weegcellen beschadigd | |
| | | De electronica beschadigd | |

9.4 Foutmeldingen

Ingeval andere foutmeldingen voorkomen, de weegschaal uit- en opnieuw aanzetten. Indien de foutmelding nog steeds voorkomt, bij de producent melden.

10 Gegevensuitgave RS 232C

De afleesinrichting (**KERN UFB**) heeft de interface RS 232C in serie-uitvoering. Afhankelijk van de instelling in de menu kunnen de weginggegevens door de

interface automatisch of door drukken van de toet worden uitgegeven.

De gegevens worden asynchroon in de ASCII code getransmitteerd.

Om de communicatie tussen het weegsysteem en de printer te verzekeren moet er aan volgende eisen worden voldaan:

- De afleeseenheid met de printerinterface met een juiste leiding verbinden. Een storingvrij bedrijf wordt enkel verzekerd bij toepassing van een juiste interfaceleiding van de firma KERN.
- De communicatieparameters (transmissiesnelheid, bits en pariteit) van de afleeseenheid en de printer, moeten met elkaar overeenstemmen. De gedetailleerde beschrijving van de interfaceparameters, zie hoofdstuk 8, menublok "P1 COM".

10.1 Technische gegevens

| Aansluiting | 25-pin-miniatuurstekker D-Sub | |
|---------------------|--|--|
| | Pin 2 - ingang | |
| | Pin 3 - uitgang | |
| | Pin 5 – aarding | |
| Transmissiesnelheid | 600/1200/2400/4800/9600 | |
| Pariteit | 8 bits, geen pariteit / 7 bits, pariteit "even" / 7 bits, pariteit "oneven" | |

10.2 Printermodus

• Standaardafdruk "Weeggegevens"

| ST | Stabiele waarde |
|------|-------------------|
| US | Onstabiele waarde |
| GS | Bruto gewicht |
| NT | Netto gewicht |
| < f> | Lege regel |
| < f> | Lege regel |

• Afdruk "Optelgeheugen"

| **** | | |
|-------------|---------|--|
| <lf></lf> | | Lege regel |
| TOTAL NO: | 3 | Aantal wegingen |
| TOTAL wgt.: | 0.447KG | Totaal van alle afzonderlijke wegingen |
| **** | | |

10.3 Constante gegevensuitgave

con1: Weegmodus



11 Hulp bij kleine storingen

Bij storingen van programmaloop dient de afleeseenheid kort te worden uitgeschakeld en van netwerk gescheiden. Vervolgens het weegproces opnieuw starten.

| Hulp: Storing | Mogelijke oorzaak |
|--|---|
| Gewichtsaanduiding brandt niet. | De afleeseenheid staat niet aan. Onderbroken verbinding met het netwerk (voedingskabel beschadigd). Gebrek aan netwerkspanning. Onjuist geplaatste of lege batterijen/ accu's Geen batterijen/ accu's. |
| Gewichtsaanduiding verandert continu. | Tocht/luchtbeweging. Tafel-/grondvibratie. Het weegplateau is in contact met vreemde lichamen. Elektromagnetische velden/statische ladingen (andere instellingplaats voor de weegschaal kiezen/indien mogelijk het apparaat uitzetten dat storingen veroorzaakt) |
| Weegresultaat is duidelijk foutief. | Weegschaalaflezing is niet op nul gesteld Onjuist justeren Grote temperatuurschommelingen. De bepaalde opwarmingstijd werd niet aangehouden. Elektromagnetische velden/statische ladingen (andere instellingplaats voor de weegschaal kiezen/indien mogelijk het apparaat uitzetten dat |

Ingeval andere foutmeldingen voorkomen, de afleeseenheid uit- en opnieuw aanzetten. Indien de foutmelding nog steeds voorkomt, bij de producent melden.

storingen veroorzaakt).